

Index

Les numéros de page en **gras** renvoient aux cartes.

10th Avenue Bikeway (Vancouver) 91

A

Abkhazi Garden (Victoria) 178

Accès 39

Accessoires

Victoria et ses environs 210

Accessoires pour la maison

Vancouver 159

Accidents 42

Achats 46

Active Pass Lighthouse (Mayne Island) 186

Activités culturelles

Vancouver 149

Victoria 204

Adams, Bryan 34

Aéroports

Vancouver International Airport 39

Victoria International Airport 40

AIBC (Gastown) 64

Aigles à tête blanche (Brackendale) 111

Alcool

Whistler 222

Alexandra Park (West End) 80

Alimentation

Vancouver 159

Allan Yap Circle (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 67

Alpha Lake (Whistler) 213

Alpinisme

Vancouver 108

Alta Lake (Whistler) 214

Altitude 50

Ambassades 46

Ambleside Park (Burrard Inlet) 90

Animaux de compagnie 46

Vancouver 160

Anne Hathaway's Cottage (Victoria) 171

Antiquités

Vancouver 160

Victoria et ses environs 208

Aquabus 45

Aquabus (Yaletown) 95

Architectural Institute of British Columbia (Gastown) 64

Architecture 30

Argent 47

Art

Vancouver 161

Victoria et ses environs 208

Art autochtone

Vancouver 162

Art Gallery of Greater Victoria (Victoria) 178

Artisanat 46

Vancouver 161

Victoria et ses environs 208

Artisanat autochtone 46

ArtWalk (Whistler) 221

Asian Centre (Kitsilano et UBC) 101

Associations culturelles francophones 48

Assurances 49

Attraits touristiques 49

Autocar 43

Autochtones 23

Average, Joe 34

Avion 39

B

Baignade*Vancouver* 108**Baleine grise** 183**Banques** 47**Barclay Heritage Square (West End)** 79**Bard on the Beach (Vancouver)** 156**Barr, Dave** 34**Bars et boîtes de nuit de Vancouver***Afterglow Lounge* 154*Bacchus Piano Lounge* 152*Barclay Lounge* 154*Bar None* 154*Blarney Stone* 151*Boss Night Club* 154*Caprice Night Club* 153*Cardero's* 153*Cascades Lounge* 153*Celebrities* 155*Chill Winston* 151*Ciao Bella* 154*Fabric* 151*Fairview Pub* 154*Fountainhead Pub* 155*Gerard Lounge* 153*Ginger 62* 153*Irish Heather GastroPub* 151*Kino Cafe Flamenco* 155*Library Square Public House* 153*Numbers Cabaret* 155*Oasis Ultra Lounge* 154*O'Doul's Restaurant & Bar* 153*Pumpjack Pub* 155*Railway Club* 153*Salt Tasting Room* 151*Shark Club* 153*Shine* 151*Steamworks Brewing Co.* 151*The Cascade Room* 154*The Cellar Jazz Club* 154*The Fringe Café* 154*The Keefer Bar* 152*The Libra Room* 152*The Roxy* 153*The Sandbar* 154*Timbre* 152*Yale Hotel* 153*Yaletown Brewing Co.* 154*Yuk Yuk's* 153**Bars et boîtes de nuit de Victoria et ses environs***Boutique Lounge* 205*Hermann's Jazz Club* 204*Hummingbird Pub* 205*Lucky Bar* 204*Moby's Marine Pub* 205*Sticky Wicket Pub* 204*Swans Brewpub* 204*The Bard and Banker Pub* 205*Tree House Cafe* 205**Bars et boîtes de nuit de Whistler***Cinnamon Bear Bar* 220*Dubh Linn Gate Old Irish Pub* 220*Dusty's Bar & BBQ* 220*Garfinkel's Nightclub* 220*Garibaldi Lift Company* 220*Tommy Africa's* 221**Baseball** 158**Bastion Square Public Market (Victoria)** 171**Bastion Square (Victoria)** 171**Bateau** 44**Bay, the (centre-ville)** 76**BC Aviation Museum**

(Victoria et ses environs) 182

BC Hydro Building (centre-ville) 75**BC Hydro Salmon Stream Project**

(Stanley Park) 84

BC Place Stadium (Yaletown) 95**Beacon Hill Children's Farm (Victoria)** 177**Beacon Hill Park (Victoria)** 177**Beaumont Marine Park (Pender Islands)** 186**Beddis Beach (Salt Spring Island)** 184**Bennett Bay (Mayne Island)** 186**Bentall Centre (centre-ville)** 74**Berwick House (Burrard Inlet)** 90**Bières** 56**Bijoux***Vancouver* 161**Blackcomb Mountain (Whistler)** 215**Bloedel Floral Conservatory (Mount Pleasant,**

South Granville et Shaughnessy) 105

Bluffs Park (Galiano Island) 185**Botanical Beach (Victoria et ses environs)** 188**Bowen Island (Burrard Inlet)** 91**Bowering, George** 34**Brackendale (Vancouver)** 111**British Properties (Burrard Inlet)** 90**Brockton Oval (Stanley Park)** 84**Brockton Visitor Centre (Stanley Park)** 81**Bublé, Michael** 35**Bungee***Whistler* 215**Burnaby (Chinatown, Downtown Eastside**

et East Vancouver) 71

- Burrard Inlet (Vancouver) 85, **87**
achats 158
hébergement 123, 138
restaurants 137, 138
- Butchart Gardens (Victoria et ses environs) 182
- Byrnes Block (Gastown) 63

C

- Cadboro Bay Beach (Victoria et ses environs) 178
- Campbell Bay (Mayne Island) 186
- Campbell, Kim 34
- Campbell River (île de Vancouver) 180
- Canada Line 44
- Canada Place (centre-ville) 74
- Canadian Bank of Commerce (centre-ville) 72
- Canadian Broadcasting Corporation (centre-ville) 78
- Canadian Imperial Bank of Commerce (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 68
- Canot
Vancouver 108
Victoria et ses environs 188
- Canton Alley (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 66
- Canuck Place (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 105
- Canucks 158
- Capilano River Regional Park (Burrard Inlet) 113
- Capilano Salmon Hatchery (Burrard Inlet) 88
- Capilano Suspension Bridge and Park (Burrard Inlet) 86
- Carillon (Victoria) 176
- Carmanah Walbran Provincial Park (île de Vancouver) 180
- Carnegie Library (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 69
- Carol Ships Parade of Lights (Vancouver) 157
- Carr, Emily 175
- Carr House (Victoria) 176
- Cartes de crédit 48
- Casinos
Vancouver 155
- Cathedral of Our Lady of the Rosary (centre-ville) 78
- Cathedral Place (centre-ville) 75
- Celebration of Light (Vancouver) 157
- Cenotaph, The (Gastown) 64
- Centre in Vancouver for Performing Arts (centre-ville) 77
- Centre of the Universe (Victoria et ses environs) 180
- Centres commerciaux
Vancouver 158
Victoria et ses environs 208
- Centre-ville (Vancouver) 72, **73**
achats 158
hébergement 116, 117
restaurants 117, 132
sorties 152
- Century's Winds of Change (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 66
- Cerf-volant
Vancouver 109
- CFB Esquimalt Naval & Military Museum (Victoria et ses environs) 172
- Change 48
- Charles H. Scott Gallery (False Creek) 97
- Charleson Park (False Creek) 96
- Chaussures
Vancouver 161
- Cheakamus Crossing (Whistler) 213
- Cheng, James 34
- Chèques de voyage 48
- Chilliwack, rivière (Vancouver) 109
- China Beach (Victoria et ses environs) 188
- Chinatown Millennium Gate (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 66
- Chinatown Night Market (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 66
- Chinatown (Vancouver) 64, **65**
achats 158
hébergement 115, 131
restaurants 129, 131
- Chinatown (Victoria) 171
- Chinese Cultural Centre (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 66
- Chinese Cultural Centre Museum and Archives (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 68
- Chocolateries
Victoria et ses environs 208
- Chocolatiers
Vancouver 161
- Christ Church Cathedral (centre-ville) 75
- Christmas at the Butchart Gardens (Victoria) 207
- CIBC (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 68
- Classic Boat Festival (Victoria) 207
- Clayoquot Sound (île de Vancouver) 180
- Cleveland Dam and Capilano River Regional Park (Burrard Inlet) 88

Climat 49
 Cloverdale Rodeo & Exhibition (Vancouver) 156
 Clubs de conditionnement physique
Vancouver 109
 Coal Harbour (West End) 81
 Colombie-Britannique 36
 Commercial Drive (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 71
 Commodore Ballroom (centre-ville) 77
 Concord Pacific Place (False Creek) 94
 Conduite automobile 42
 Consulats 46
 Coquihalla, rivière (Vancouver) 109
 Cornucopia, Whistle's Celebration of Wine and Food (Whistler) 221
 Coup de cœur francophone (Vancouver) 157
 Coupland, Douglas 34
 Craigdarroch Castle (Victoria) 178
 Cr dit Foncier Franco-Canadien (centre-ville) 74
 Crescent, The (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 104
 Critical Mass (Vancouver) 91
 Crystal Garden (Victoria) 175
 Culture 32
 Cyclo-pousse 45
 Cypress Bowl Road (Burrard Inlet) 92
 Cypress Mountain (Burrard Inlet) 92
 Cypress Provincial Park (Burrard Inlet) 92

D

Dancing on the Edge (Vancouver) 156
 David Lam Park (False Creek) 94
 Davie Village (West End) 80
 D calage horaire 50
 Deep Cove (Burrard Inlet) 90
 Denman Place Mall (West End) 81
 D placements 39
 Descente de rivière
Vancouver 109
 Distributeurs automatiques 47
 Dominion Building (Gastown) 64
 Douane 39
 Downtown Eastside (Vancouver) 64, 65, 69
hébergement 131
restaurants 131
 Dragon Boat Festival (Vancouver) 156
 Dragon Boat Festival (Victoria) 207
 Drive, The (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 71
 Drogues 50

Dr. Sun Yat-Sen Chinese Garden (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 67
 Dr. Sun Yat-Sen Park (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 68
 Duncan ( le de Vancouver) 180

E

Eagle Extravaganza
 (Victoria et ses environs) 187, 207
 Eagle Run (Vancouver) 111
 East Sooke Regional Park
 (Victoria et ses environs) 187
 East Vancouver (Vancouver) 64, 65, 71
achats 158
hébergement 115, 131
restaurants 130, 131
 Ecomarine Ocean Kayak Centre (Vancouver) 108
  conomie 29
  lectricit  50
 Emily Carr University of Art and Design
 (Granville Island) 97
 Empress Hotel (Victoria) 173
 Enfants 50
 Engine 374 (False Creek) 94
 English Bay Beach (West End) 80
 Epic (Vancouver) 156
  quitation
Vancouver 110
Victoria et ses environs 188
 Erickson, Arthur 31
 Escalade
Vancouver 110
Whistler 214
 Esquimalt 172
 Esquimalt Lantern Festival (Esquimalt) 207
 Eugenia Tower (West End) 81
 Express Bus to Stanley Park (Stanley Park) 82

F

False Creek Development (False Creek) 96
 False Creek Ferries (False Creek) 95
 False Creek Ferry 45
 False Creek (Vancouver) 92, 93
hébergement 124, 141
restaurants 139, 141
 Fan Tan Alley (Victoria) 171
 Farmacyard (Stanley Park) 84
 Festival d' t  francophone de Vancouver
 (Vancouver) 156

Festival international de jazz de Vancouver
(Vancouver) 156

Fête du Canada (Whistler) 221

Fêtes et festivals

ArtWalk (Whistler) 221

Bard on the Beach (Vancouver) 156

Bastion Square Public Market (Victoria) 205

Carol Ships Parade of Lights (Vancouver) 157

Celebration of Light (Vancouver) 157

Christmas at the Butchart Gardens
(Victoria) 207

Cloverdale Rodeo & Exhibition (Vancouver) 156

Cornucopia, Whistler's Celebration of Wine
and Food (Whistler) 221

Coup de cœur francophone (Vancouver) 157

Dancing on the Edge (Vancouver) 156

Dragon Boat Festival (Vancouver) 156

Eagle Extravaganza
(Victoria et ses environs) 207

Epic (Vancouver) 156

Esquimalt Lantern Festival
(Victoria et ses environs) 207

Festival d'été francophone de Vancouver
(Vancouver) 156

Festival international de jazz de Vancouver
(Vancouver) 156

fête du Canada (Whistler) 221

First Night Celebration (Whistler) 221

Fort Rodd Hill Historical Military Encampment
(Victoria) 206

Free-B Film Festival (Victoria) 206

Galiano Literary Festival (Galiano Island) 205

Galiano Wine Festival
(Southern Gulf Islands) 207

Ghosts of Victoria Festival (Victoria) 207

Greater Victoria Performing Arts Festival
(Victoria) 205

Jazz on the Mountain at Whistler (Whistler) 221

Kokanee Crankworx (Whistler) 221

Magic Lake Lantern Festival
(Southern Gulf Islands) 208

Marathon international de Vancouver
(Vancouver) 156

Mountain West Music Fest (Whistler) 221

MusicFest Vancouver (Vancouver) 157

Nouvel An chinois (Vancouver) 155

Nouvel An chinois (Victoria) 205

Oak Bay Tea Party (Victoria et ses environs) 206

Polar Bear Swim (Salt Spring Island)
(Vancouver) 155

Polar Bear Swim (Southern Gulf Islands) 205

Saanich Fall Fair (Victoria et ses environs) 207

Salmon Run (Victoria et ses environs) 207

Salt Spring Jazz Festival
(Southern Gulf Islands) 206

Ska Fest (Victoria) 206

Spike & Mike's Animation Festival
(Vancouver) 156

Symphony Splash (Victoria) 206

TD Art Gallery Paint-In (Victoria) 206

TD Victoria International Jazz Fest (Victoria) 206

TELUS World Ski & Snowboard Festival
(Whistler) 221

Terry Fox Run (Vancouver) 157

Thanksgiving Studio Tour
(Southern Gulf Islands) 207

The Great Canadian Beer Festival (Victoria) 207

UNO Festival (Victoria) 206

Vancouver Cherry Blossom Festival
(Vancouver) 156

Vancouver Chinatown Festival (Vancouver) 157

Vancouver Folk Music Festival (Vancouver) 157

Vancouver Global Comedy Fest (Vancouver) 157

Vancouver International Children's Festival
(Vancouver) 156

Vancouver International Film Festival
(Vancouver) 157

Vancouver International Fringe Festival
(Vancouver) 157

Vancouver International Storytelling Festival
(Vancouver) 155

Vancouver International Writers
& Readers Festival (Vancouver) 157

Vancouver Island Blues Bash (Victoria) 207

Vancouver Playhouse International Wine Festival
(Vancouver) 155

Vancouver Pride Parade (Vancouver) 157

Vancouver Sun Run (Vancouver) 156

VanDusen Botanical Garden's Festival of Lights
(Vancouver) 157

Victoria Classic Boat Festival (Victoria) 207

Victoria Conservatory of Music's Garden Tour
(Victoria) 206

Victoria Dragon Boat Festival (Victoria) 207

Victoria Film Festival (Victoria) 205

Victoria French Fest (Victoria) 205

Victoria Fringe Theatre Festival (Victoria) 206

Victoria Harbour Festival (Victoria) 205

Victoria Highland Games (Victoria) 206

Victoria Pride Week (Victoria) 206

Victoria Shakespeare Festival (Victoria) 206

Whistler Farmer's Market (Whistler) 221

Whistler Film Festival (Whistler) 221
WinterPRIDE (Whistler) 221

First Baptist Church (centre-ville) 76

First Beach (Vancouver) 108

First Nations House of Learning
(Kitsilano et UBC) 101

First Night Celebration (Whistler) 221

Fisherman's Wharf (Victoria) 176

Fleurs
Vancouver 162
 Fluevog, John 34
 Football canadien 158
 Football européen 158
 Formalités d'entrée 38
 Fort Rodd Hill & Fisgard Lighthouse
 (Victoria et ses environs) 182
 Fort Rodd Hill Historical Military Encampment
 (Victoria) 206
 Fournitures de bureau
Vancouver 163
 Francophones 48
 Fraser, Fleuve (Vancouver) 109
 Free-B Film Festival (Victoria) 206
 French Beach (Victoria et ses environs) 188
 Fumeurs 51
 Furtado, Nelly 35

G

Gabriola Island (Southern Gulf Islands) 184
hébergement 197
 Gabriola Sands Provincial Park
 (Gabriola Island) 184
 Gabriola Studio Tours (Gabriola Island) 184
 Galeries d'art
Whistler 222
 Galeries dart
Vancouver 162
 Galiano Island (Southern Gulf Islands) 184
hébergement 197
restaurants 203
 Galiano Literary Festival (Galiano Island) 205
 Galiano Wine Festival (Galiano Island) 207
 Galloping Goose Regional Trail
 (Victoria et ses environs) 190
 Ganges (Salt Spring Island) 184
 Gaoler's Mews (Gastown) 63
 Gare ferroviaire du Canadian Pacific Railway
 (Burrard Inlet) 86
 Gastown Steam Clock (Gastown) 63
 Gastown (Vancouver) 60, 61
achats 161
restaurants 128
 General Post Office (centre-ville) 78
 Géographie 22
 George C. Reifel Migratory Bird Sanctuary
 (Richmond et Steveston) 107
 Ghosts of Victoria Festival (Victoria) 207

Glendale Gardens & Woodland
 (Victoria et ses environs) 180
 Goldstream Provincial Park
 (Victoria et ses environs) 186
 Golf
Vancouver 110
Victoria et ses environs 188
Whistler 214
 Gordon Smith House (Burrard Inlet) 90
 Government House (Victoria) 177
 Government Street Public Market (Victoria) 171
 Grands magasins
Vancouver 158
 Grandview (Chinatown, Downtown Eastside
 et East Vancouver) 71
 Grandview Park (Chinatown, Downtown Eastside
 et East Vancouver) 71
 Granite Assemblage (Burrard Inlet) 90
 Granville Island Brewing Company
 (False Creek) 97
 Granville Island (False Creek) 93, 96
achats 159
restaurants 140, 141
sorties 154
 Granville Island Market (False Creek) 97
 Granville Island Water Park (False Creek) 97
 Granville Square (Burrard Inlet) 86
 Granville Street (centre-ville) 76
 Greater Victoria Performing Arts Festival
 (Victoria) 205
 Grouse Grind (Burrard Inlet) 88
 Grouse Mountain (Burrard Inlet) 88
 Grouse Mountain Skyride (Burrard Inlet) 88

H

Habillement 49
 Harbour Cruises (West End) 81
 Hastings Mill Store Museum
 (Kitsilano et UBC) 100
 Heather Bikeway (Vancouver) 91
 Hébergement 51
Hébergement de Vancouver
910 Beach Avenue 124
Accent Inns 125
Accommodations by Pillow Suites 124
Barclay Hotel 120
Barclay House 123
Beachview Retreat Bed & Breakfast 124
Best Western Abercorn Inn 125
Best Western Downtown Vancouver 118

Hébergement de Vancouver (suite)

Blue Horizon Hotel 122
Buchan Hotel 120
Carmana Plaza 118
Coast Plaza Hotel & Suites 123
Comfort Inn & Suites 123
Delta Vancouver Airport 126
Douglas Guest House 124
Empire Landmark Hotel 122
Fairmont Hotel Vancouver 119
Fairmont Vancouver Airport 126
Granville Island Hotel 124
Greenbrier Hotel 122
Grouse Inn 123
Hampton Inn & Suites 118
HighStreet Corporate Rentals 123
Horseshoe Bay Motel 123
Hostelling International Vancouver Central 116
Hostelling International Vancouver Downtown 120
Hotel Indigo Vancouver 125
Kingston Hotel Bed and Breakfast 118
Le Soleil Hotel 119
L'Hermitage Hotel 119
Listel Vancouver 123
Lonsdale Quay Hotel 123
Metropolitan Hotel 118
Oceanside Hotel 122
Opus Hotel 124
Pan Pacific Hotel Vancouver 120
Park Inn & Suites on Broadway 125
Radisson President Hotel & Suites Vancouver Airport 126
Renaissance Vancouver Hotel Harbourside 119
Robsonstrasse Hotel 122
Rosellen Suites at Stanley Park 122
SameSun Backpackers Lodge 116
Sandman Hotel 118
Shangri-La Hotel 120
Sheraton Vancouver Wall Centre Hotel 120
Simon Fraser University 115
Sunset Inn and Suites 122
Sutton Place Hotel 119
Sylvia Hotel 122
Terminal City Tower Hotel 119
The Fairmont Waterfront 120
The Keefer 115
The Waldorf Hotel 115
The Westin Grand 119
UBC Housing and Conference Centre 124
Vancouver Hostelling International Jericho Beach 124
Victorian Hotel 118
Wedgewood Hotel & Spa 120
West End Guest House Bed & Breakfast 122
Westin Bayshore 123
YWCA 118

Hébergement de Victoria et ses environs

Abbeymoore Manor B&B 195
Admiral Inn 192
Amity Guest Retreat Bed & Breakfast 195
Arbutus Bluff Bed & Breakfast 197
Beach House Bed & Breakfast 198
Beaconsfield Inn 195
Birdwatch Retreat 195
Blue Vista Resort & Sea Kayaking 198
Chateau Victoria Hotel & Suites 194
Eagles Nest Retreat 197
East Point Resort 199
English Inn 192
Fairholme Manor 195
Fairmont Empress Hotel 194
Galiano Oceanfront Inn & Spa 197
Gatsby Mansion Inn 194
Gnome's Hollow Bed and Breakfast 198
Harbour Towers Hotel 193
Hastings House 198
Haterleigh Heritage Inn 194
Helm's Inn 191
Hemingway's By the Sea 192
Hostelling International Victoria 191
Hotel Grand Pacific 194
Inn at Laurel Point 194
Isabella's Guest Suites 193
James Bay Inn 191
La Berengerie 197
Montague Harbour Marine Provincial Park 197
Ocean Island Backpacker's Inn 191
Ocean Island Suites 191
Poets Cove Resort & Spa 199
Port Renfrew Resorts 199
Quarrystone House B&B 198
Salt Spring Spa Resort 198
Seabreeze Inne 198
Seascape Inn Bed & Breakfast 199
Serenity by the Sea 197
Sooke Harbour House 199
Spindrift 198
Sunny Shores Resort & Marina 199
Surf Lodge 197
Swans Suite Hotel 194
The Oswego Hotel 193
UVic Housing Services 195
Victoria Airport Travelodge 196

Hébergement de Whistler

Blackcomb Lodge 216
Chalet Beau Sejour B&B 216
Fairmont Chateau Whistler 219
First Tracks Lodge 216
Holiday Inn Whistler Village Centre 216
Listel Whistler Hotel 216
Nita Lake Lodge 217
Pan Pacific Whistler Mountainside 218
Pan Pacific Whistler Village Centre 218

Hébergement de Whistler (suite)*Sundial Boutique Hotel* 218*Tantalus Lodge* 218*Whistler International Hostel* 216**Héli-ski***Whistler* 214**Herboristeries***Vancouver* 163**Heritage Hall (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy)** 102**Histoire** 23**Hockey** 158**Hope Bay (Victoria et ses environs)** 186**Horaires** 52**Horseshoe Bay (Burrard Inlet)** 91*hébergement* 123*restaurants* 137**Hôtel de ville (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy)** 102**Hotel Europe (Gastown)** 63**Hotel Vancouver (centre-ville)** 75**H.R. MacMillan Space Centre (Kitsilano et UBC)** 98**Hudson House (Gastown)** 63**Hydravion** 46**I****Île de Vancouver** 168, 180**Indian Arm (Vancouver)** 108**Indicatifs régionaux** 56**Inner Harbour (Victoria)** 170*hébergement* 191*restaurants* 199**Internet***Vancouver* 163**J****Jardins de fleurs (Stanley Park)** 82**Jazz on the Mountain at Whistler (Whistler)** 221**Jericho Beach Park (Kitsilano et UBC)** 100**Jericho Beach (Vancouver)** 108**Jeux olympiques***Vancouver* 89*Whistler* 213**Jouets***Vancouver* 163**Journaux***Vancouver* 164**Jours fériés** 53**Juan de Fuca Marine Trail**

(Victoria et ses environs) 190

K**Kayak***Vancouver* 108*Victoria et ses environs* 188**Kid's Market (Granville Island)** 97**Kitesurf***Vancouver* 112**Kitsilano Beach (Kitsilano)** 108**Kitsilano (Vancouver)** 98, **99***achats* 159*hébergement* 124, **143***restaurants* 142, **143***sorties* 154**Kokanee Crankworx (Whistler)** 221**Krall, Diana** 34**L****Landing, The (Gastown)** 63**Laurel Point Park (Victoria)** 176**Laveries** 53**Lee Building (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver)** 68**Lentilles***Vancouver* 164**Librairies***Vancouver* 164*Victoria et ses environs* 209*Whistler* 222**Library Square (centre-ville)** 77**Lieu historique national Gulf of Georgia Cannery (Richmond et Steveston)** 107**Lighthouse Park (Burrard Inlet)** 90**Lingerie***Vancouver* 164**Lions Gate Bridge (Stanley Park)** 84**Little Italy (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver)** 71**Locarno Beach (Vancouver)** 108**Location de voitures** 41**Long Beach (Île de Vancouver)** 180**Lonsdale Block (Gastown)** 63**Lonsdale Quay Market (Burrard Inlet)** 86**Lookout! at Harbour Centre, The (centre-ville)** 72**Lost Lagoon Nature House (Stanley Park)** 85**Lost Lagoon (Stanley Park)** 85**Lost Lake (Whistler)** 214

Lunettes

*Vancouver 164*Lynn Canyon Park and Ecology Centre
(Burrard Inlet) 89**M**MacDonald House (Mount Pleasant,
South Granville et Shaughnessy) 105MacLean Park (Chinatown, Downtown Eastside
et East Vancouver) 71

Magazines

Vancouver 164

Magic Lake Lantern Festival (Pender Islands) 208

Main Street (Mount Pleasant, South Granville
et Shaughnessy) 102

Mal des transports 50

Malkin Bowl (Stanley Park) 82

Maple Tree Square (Gastown) 63

Maplewood Farm (Burrard Inlet) 90

Marathon international de Vancouver
(Vancouver) 156

Marchés

Vancouver 158

Marchés publics

*Vancouver 164**Victoria et ses environs 209*

Marine Building (centre-ville) 74

Maritime Museum of British Columbia
(Victoria) 171

Market Square (Victoria) 171

Matériel d'artistes

*Vancouver 165*Mayne Island (Southern Gulf Islands) 185
hébergement 198

McLachlan, Sarah 35

McRae House (Mount Pleasant, South Granville
et Shaughnessy) 105

Météo 49

Mille zéro (Victoria) 177

Milner Gardens & Woodland
(île de Vancouver) 180

Miniature Railway (Stanley Park) 84

Miniature World (Victoria) 174

Mission Indian Reserve (Burrard Inlet) 86

Monnaie 47

Montague Harbour Marine Provincial Park
(Southern Gulf Islands) 185Monument of Canadian Chinese (Chinatown,
Downtown Eastside et East Vancouver) 68

Morton Park (West End) 80

Mountain Bike Park (Whistler) 216

Mountain West Music Fest (Whistler) 221

Mount Douglas Park

*(Victoria et ses environs) 179*Mount Maxwell Provincial Park
(Southern Gulf Islands) 184

Mount Norman (Pender Islands) 186

Mount Pleasant (Vancouver) 102, **103**
achats 162
hébergement 124, 144
restaurants 144, 145
sorties 154

Mount Seymour Provincial Park (Burrard Inlet) 90

Mount Tolmie Park (Victoria et ses environs) 178

Mount Warburton (Saturna Island) 186

Museum of Anthropology (Kitsilano et UBC) 100

Museum of Vancouver (Kitsilano et UBC) 98

MusicFest Vancouver (Vancouver) 157

Musique

*Vancouver 165***N**

Nahatlatch, rivière (Vancouver) 109

Nash, Steve 35

Navigation de plaisance

Vancouver 110

Netherlands Centennial Carillon (Victoria) 176

Nine O'Clock Gun (Stanley Park) 84

Nitobe Memorial Garden (Kitsilano et UBC) 101

North Vancouver (Burrard Inlet) 86

*hébergement 123**restaurants 137*

Nouvel An chinois

*Vancouver 155**Victoria 205***O**

Oak Bay Tea Party (Victoria et ses environs) 206

Oak Bay (Victoria et ses environs) 178

Oak Bay Village (Victoria et ses environs) 178

Observation des baleines

*Vancouver 111**Victoria et ses environs 189*

Observation des oiseaux

Vancouver 111

Ocean Towers (West End) 81

Olympic Village (False Creek) 96

Orpheum (centre-ville) 77

P

- Pacific Central Station (False Creek) 96
- Pacific Centre (centre-ville) 76
- Pacific Spirit Regional Park
(Kitsilano et UBC) 100
- Pacific Undersea Gardens (Victoria) 176
- Parcours d'aventure en forêt
Whistler 214

Parcs

- Alexandra Park (West End)* 80
- Ambleside Park (Burrard Inlet)* 90
- Capilano Suspension Bridge (Burrard Inlet)* 86
- Charleson (False Creek)* 96
- Cleveland Dam and Capilano River (Burrard Inlet)* 88
- Cypress (Burrard Inlet)* 92
- David Lam (False Creek)* 94
- Grandview (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver)* 71
- Jericho Beach (Kitsilano et UBC)* 100
- Lighthouse (Burrard Inlet)* 90
- MacLean (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver)* 71
- Morton (West End)* 80
- Pioneer (Kitsilano et UBC)* 100
- Portal (Burrard Inlet)* 86
- Stanley (Vancouver)* 81
- Thornton (False Creek)* 96
- Vanier (Kitsilano et UBC)* 98
- Waterfront (Burrard Inlet)* 86
- Whytecliff (Burrard Inlet)* 91

Parcs et réserves

- Beaumont (Southern Gulf Islands)* 186
- East Sooke (Victoria et ses environs)* 187
- Gabriola Sands (Southern Gulf Islands)* 184
- Goldstream (Victoria et ses environs)* 186
- Montague Harbour (Southern Gulf Islands)* 185
- Mount Douglas (Victoria et ses environs)* 179
- Mount Maxwell (Southern Gulf Islands)* 184
- Pacific Rim (Victoria et ses environs)* 188
- Ruckle (Southern Gulf Islands)* 184

Passeport 38**Patin à roues alignées**
Vancouver 111**Patricia Bay Highway**
(Victoria et ses environs) 182**Peak 2 Peak Gondola (Whistler)** 213**Pêche**

- Vancouver* 111
- Victoria et ses environs* 189

Pender Islands (Southern Gulf Islands) 186
hébergement 198**Pendrell Suites (West End)** 80**Permis de conduire** 42**Personnes à mobilité réduite** 45, 53**Pharmacies** 53**Photocopies**

- Vancouver* 163

Pioneer Park (Kitsilano et UBC) 100**Pitch & Putt**

- Vancouver* 112

Plages

- Beddis Beach (Southern Gulf Islands)* 184
- Bennett Bay (Southern Gulf Islands)* 186
- Botanical (Victoria et ses environs)* 188
- Cadboro Bay (Victoria et ses environs)* 178
- Campbell Bay (Southern Gulf Islands)* 186
- China (Victoria et ses environs)* 188
- English Bay Beach (Vancouver)* 80
- First Beach (Vancouver)* 108
- French (Victoria et ses environs)* 188
- Jericho Beach (Vancouver)* 108
- Kitsilano Beach (Vancouver)* 108
- Locarno Beach (Vancouver)* 108
- Long (île de Vancouver)* 180
- Qualicum (île de Vancouver)* 180
- Second Beach (Vancouver)* 85
- Spanish Banks Beach (Vancouver)* 100
- Sunset Beach (Vancouver)* 108
- Third Beach (Vancouver)* 84
- Tower Beach (Vancouver)* 108
- Veruna Bay (Southern Gulf Islands)* 186
- Vesuvius Bay (Southern Gulf Islands)* 184
- Willows (Victoria et ses environs)* 178
- Wreck Beach (Vancouver)* 101

Planche à neige

- Vancouver* 114
- Whistler* 215

Planche à roulettes

- Vancouver* 112
- Whistler* 214

Planche à voile

- Vancouver* 112
- Victoria et ses environs* 190
- Whistler* 214

Playground (Stanley Park) 84**Plaza of Nations (False Creek)** 95**Plein air**

- Vancouver* 165
- Victoria et ses environs* 210

Plongée sous-marine

- Vancouver* 112
- Victoria et ses environs* 190

Poissonneries

- Victoria et ses environs* 210

Polar Bear Swim (Salt Spring Island) 205**Polar Bear Swim (Vancouver)** 155

Politique 27
 Population 29
 Portal Park (Burrard Inlet) 86
 Port Moody (Vancouver) 92
 Portrait 21
 Port Renfrew (Victoria et ses environs) 188
hébergement 199
 Port Washington, Hope Bay (Pender Islands) 186
 Poste 53
 Pourboires 53
 Presse 54
 Produits naturels
Vancouver 163
 Promenades en hélicoptère
Vancouver 113
 Prospect Point (Stanley Park) 84
 Provincial Law Courts (centre-ville) 76
 Provincial Legislature Buildings (Victoria) 176

Q

Qualicum Beach (île de Vancouver) 180
 Queen Elizabeth Park (Mount Pleasant, South
 Granville et Shaughnessy) 105
 Queen Elizabeth Theatre (centre-ville) 78
 Quw'utsun Cultural and Conference Centre
 (Victoria et ses environs) 180

R

Rade de Vancouver (Vancouver) 115
 Rainbow Park (Whistler) 214
 Randonnée pédestre
Vancouver 113
Victoria et ses environs 190
Whistler 215
 Raquette
Vancouver 114
 Raven and the First Men
 (Museum of Anthropology) 101
 Renseignements touristiques 54
 Réserve de parc national Pacific Rim
 (Victoria et ses environs) 188
 Restaurants 54
Restaurants de Vancouver
Akbar's Own 142
Aki Japanese Restaurant 134
All India Restaurant 137
Aqua Riva 133
Bacchus Restaurant & Lounge 134
Ba – Le Sandwich Shop 129

Banana Leaf Malaysian Restaurant 146
Benny's Bagel 142
Biercraft Tap & Tapas Bar 132
Bin 941 Tapas Parlour 133
Blue Water Cafe & Raw Bar 140
Boathouse Restaurant 137
Bread Garden 134
Bridges 140
Brix 140
Burgoo 137
Cactus Club Cafe 133
Cafe Luxy 135
Café Medina 128
Café Salade de Fruits 145
Caffè Artigiano 132
Chambar 129
CinCin Ristorante & Bar 133
Cioppino's Mediterranean Grill 140
Cloud 9 Revolving Restaurant 136
Coco et Olive 142
C Restaurant 139
Diva at the Met 133
Dockside Restaurant 140
Dolce Amore Gelateria 130
East is East 145
Epicurean Caffè Bistro 142
Finch's 132
Flying Wedge Pizza Co. 132, 142, 145
Gain Wah 129
Gelarmory 134
Go Fish 140
Goldfish Pacific Kitchen 139
Grub 148
Gyoza King 135
Gypsy Rose 142
Hamburger Mary's 135
Hapa Izakaya 135
Havana 132
Hon's Wun-Tun House 129, 134
Il Giardino 139
Imperial Chinese Seafood 133
Incendio West 145
India Gate Restaurant 133
Joe Fortes Seafood & Chop House 134
Joe's Cafe 130
Kam Gok Yuen 129
Kamiya Sushi 132
Kitanoya Guu 133
La Baguette et l'Échalote 140
L'Abattoir 129
La Bodega 139
La Bretagne Creperie 134
La Casa Gelato 130
Landmark Hotpot House 145
La Régalade 137
Las Margaritas 142
Le Crocodile Restaurant 134

Restaurants de Vancouver (suite)

Le Gavroche 136
Les Faux Bourgeois 148
Little Nest 130
Lolita's South of the Border Cantina 135
Lombardo's Ristorante & Pizzeria 130
Malone's Bar & Grill 132
Maria's Taverna 142
Market by Jean-Georges 134
Miko Sushi 135
Milestone's Grill & Bar 135
Monk McQueens 139
Nuba 128
Ouisi Bistro 145
Pacific Institute of Culinary Arts 140
Pâtisserie Lebeau 145
Phnom Penh 129
Prado Café 130
Primo's Mexican Grill 146
Prospect Point Cafe 137
Provence Marinaside 139
Raincity Grill 136
Rangoli 145
Rodney's Oyster House 139
Roundel Cafe 130
Salmon House 137
Sandbar Seafood Restaurant 142
Santouka 135
Savary Island Pie Company 137
Seasons In The Park 148
Section (3) 139
Seoul House Royal Korean Restaurant 146
Sophie's Cosmic Café 142
Stepho's Souvlaki Greek Taverna 135
Subeez Cafe 133
Sun Sui Wah Seafood Restaurant 146
Tanpopo Japanese Restaurant 135
The Elbow Room 132
The Fish House in Stanley Park 137
The Gallery Café 133
The Naam 142
The Old Spaghetti Factory 128
The Red Wagon 130
The Smoking Dog 145
The Teahouse Restaurant 137
Thomas Haas Fine Chocolates & Patisserie 137
Tojo's 149
Tony's Fish & Oyster Café 140
Toshi Sushi 146
True Confections 134, 142
Turk's Coffee Exchange 130
Urban Thai Bistro 139
Vij's 149
Water St. Cafe 129
White Spot 132
Wild Rice 129
Yaletown Brewing Co. 139

Restaurants de Victoria et ses environs

17 Mile House 204
Ali Baba Pizza 199, 203
Barb's Place 200
Bengal Lounge 202
Brasserie L'École 201
Café Brio 202
Fairmont Empress Hotel 202
Ferris' Oyster Bar & Grill 200
Garrick's Head Pub 201
Gatsby Mansion Inn 201
Grand Central Emporium 203
Green Cuisine Vegetarian Restaurant 200
House Piccolo 204
Hummingbird Pub 203
Il Terrazzo Ristorante 202
John's Place 201
La Berengerie 203
La Bohème 203
Lady Marmelade 200
Matisse 201
Moka House 202
Mo-Lé Restaurant 201
Oystercatcher Seafood Bar & Grill 203
Pablo's 202
Paradiso di Stelle 199
Pink Sugar Cupcakery 199
Pizzeria Prima Strada 203
ReBar Modern Food 201
Red Fish Blue Fish 200
Santiago's Cafe 201
Sooke Harbour House 204
Spinnakers Gastro Brewpub 201
Swans Brewpub 201
The Legacy Art Gallery & Cafe 200
The Lotus Pond 200
The Noodle Box 200
The Penny Farthing Olde English Pub 203
Tree House Cafe 203
Venus Sophia 200
Vista 18 201
White Heather Tea Room 202
Willie's Bakery 200

Restaurants de Whistler 219

Araxi Restaurant & Lounge 220
Black's Pub & Restaurant 219
Crêpe Montagne 219
Elements Urban Tapas Parlour 219
Ingrid's Village Café 219
La Rua Restaurant 220
Pasta Lupino Gourmet 219
Roundhouse Lodge 219
Splitz Grill 219
Sushi Village 219
The Rim Rock Café 220
Trattoria di Umberto 220
Wild Wood Pacific Bistro 219

Richmond (Vancouver) **106, 107**
achats 160
hébergement 125

Robson Square (centre-ville) 76

Robson Street (centre-ville) 75

Roedde House Museum (West End) 79

Roesland (Pender Islands) 186

Rogers Arena (False Creek) 95

Rogers House (West End) 80

Ross Bay Cemetery (Victoria) 177

Roundhouse Community Arts and Recreation Centre (False Creek) 94

Roundhouse (False Creek) 94

Route transcanadienne 179

Royal Bank (centre-ville) 72

Royal BC Museum (Victoria) 175

Royal Centre (centre-ville) 74

Ruckle Provincial Park (Southern Gulf Islands) 184

S

Saanich Fall Fair (Victoria et ses environs) 207

Saanich Historical Artifacts Society (Victoria et ses environs) 182

Saanich Peninsula (Victoria et ses environs) 179, **181**
hébergement 195, 196
restaurants 203

Saint-Roch (Kitsilano et UBC) 98

Salmon Run (Victoria et ses environs) 207

Salt Spring Island (Southern Gulf Islands) 184
hébergement 198
restaurants 203

Salt Spring Island Studio Tour (Salt Spring Island) 184

Salt Spring Jazz Festival (Salt Spring Island) 206

Sam Kee Building (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 67

Santé 54

Saturna Island Family Estate Winery (Saturna Island) 186

Saturna Island (Southern Gulf Islands) 186
hébergement 199

Saumon 46

Saut à l'élastique
Whistler 215

Scenic Marine Drive (Victoria) 176
hébergement 195
restaurants 202

Science World (False Creek) 95

Scooter 45

SeaBus 44

Sears Downtown (centre-ville) 77

Seaside Bicycle Route (Vancouver) 91

Seaside Walkway (False Creek) 96

Seawall, The (Stanley Park) 82

Second Beach (Stanley Park) 85

Services financiers 47

Shanghai Alley (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 67

Shaughnessy (Vancouver) **103, 104**
hébergement 144
restaurants 144, 145

Shaw Ocean Discovery Centre (Victoria et ses environs) 182

Sidney Historical Museum (Sidney) 182

Sidney (Victoria et ses environs) 182

Simon Fraser University (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 71

Sinclair Centre (centre-ville) 74

Sins of the City Tour (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 70

Ska Fest (Victoria) 206

Ski alpin
Vancouver 114
Whistler 215

Ski de fond
Vancouver 114
Whistler 215

SkyTrain 44

Soccer 158

Sooke (Victoria et ses environs) 187
hébergement 199
restaurants 204

Sorties 55

Southern Gulf Islands (Victoria et ses environs) 183, **185**
achats 208
hébergement 197
restaurants 203
sorties 205

South Granville (Vancouver) **103, 104**
hébergement 144
restaurants 144, 145

Souvenirs
Vancouver 166

Spanish Banks Beach (Kitsilano et UBC) 100

Spike & Mike's Animation Festival (Vancouver) 156

Spiritueux 56

Sports professionnels 158

Squamish Lil'Wat Cultural Centre (Whistler) 212

St. Andrew's-Wesley United Church
(centre-ville) 76

Stanley Industrial Alliance Stage (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 104

Stanley Park Ecology Society (Stanley Park) 85

Stanley Park Horse-Drawn Tour (Stanley Park) 82

Stanley Park Scenic Drive (Stanley Park) 82

Stanley Park (Vancouver) 81, **83**
restaurants 136, 137

Stationnement 41

Stawamus Chief Mountain (Vancouver) 110

Stawamus Chief (Whistler) 214

Steveston (Vancouver) **106**, 107

St. James Anglican Church (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 70

St. Mary Magdalene Church (Mayne Island) 186

St. Paul's Indian Catholic Church (Burrard Inlet) 86

Strathcona (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 71

Studios d'artistes de Granville Island (False Creek) 97

Sunset Beach (Vancouver) 108

Sun Tower (Gastown) 64

Surf cerf-volant
Vancouver 112

Suzuki, David 35

Sylvia Tower (West End) 81

Symphony Splash (Victoria) 206

T

Tatlow Court (Kitsilano et UBC) 98

Taux de change 48

Taxes 55

Taxi 45

TD Art Gallery Paint-In (Victoria) 206

TD Victoria International Jazz Fest (Victoria) 206

Télécommunications 56

TELUS World Ski & Snowboard Festival (Whistler) 221

Terry Fox Run (Vancouver) 157

Thanksgiving Studio Tour (Gabriola Island) 207

Theatre Row Entertainment District (centre-ville) 77

Theatre Under the Stars (Stanley Park) 82

The Bay (centre-ville) 76

The Cenotaph (Gastown) 64

The Crescent (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 104

The Great Canadian Beer Festival (Victoria) 207

The Landing (Gastown) 63

The Lookout! at Harbour Centre (centre-ville) 72

The Seawall (Stanley Park) 82

Thé (Victoria) 174, 209

Third Beach (Stanley Park) 84

Thompson, rivière (Vancouver) 109

Thomson Park (Saturna Island) 186

Thornton Park (False Creek) 96

Tofino (île de Vancouver) 180

Toronto Dominion Bank (centre-ville) 72

Totem Poles (Stanley Park) 84

Tourism Vancouver Visitor Centre (centre-ville) 74

Tower Beach (Vancouver) 108

Train 43

TransLink 44

Transport en commun 44

Sports spécialisés 45

U

UBC Botanical Garden and Centre for Plant Research (Kitsilano et UBC) 101

UBC (Vancouver) **99**, 100
hébergement 124, **143**
restaurants 142, **143**

University Endowment Land (Kitsilano et UBC) 100

University of British Columbia (Kitsilano et UBC) 100

UNO Festival (Victoria) 206

Urgences 56

V

Vancouver 59
achats 158
hébergement 115
restaurants 126
sorties 149

Vancouver Aquarium (Stanley Park) 82

Vancouver Art Gallery (centre-ville) 76

Vancouver Block (centre-ville) 77

Vancouver Cherry Blossom Festival (Vancouver) 156

Vancouver Chinatown Festival (Vancouver) 157

Vancouver Club (centre-ville) 74

Vancouver Convention Centre (centre-ville) 74

Vancouver Folk Music Festival (Vancouver) 157

Vancouver General Hospital (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 104

Vancouver Global Comedy Fest (Vancouver) 157

- Vancouver International Airport 39
 Vancouver International Children's Festival (Vancouver) 156
 Vancouver International Film Festival (Vancouver) 157
 Vancouver International Fringe Festival (Vancouver) 157
 Vancouver International Storytelling Festival (Vancouver) 155
 Vancouver International Writers & Readers Festival (Vancouver) 157
 Vancouver Island Blues Bash (Victoria) 207
 Vancouver Maritime Museum (Kitsilano et UBC) 98
 Vancouver Playhouse International Wine Festival (Vancouver) 155
 Vancouver Police Centennial Museum (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 70
 Vancouver Pride Parade (Vancouver) 157
 Vancouver Public Library (centre-ville) 77
 Vancouver Sun Run (Vancouver) 156
 Van Dusen Botanical Garden (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 105
 VanDusen Botanical Garden's Festival of Lights (Vancouver) 157
 Vanier Park (Kitsilano et UBC) 98
 Vélo
 Vancouver 91, 114
 Victoria et ses environs 177, 190
 Vélodrome
 Whistler 214
 Vélo de montagne
 Whistler 216
 Veruna Bay (Saturna Island) 186
 Vesuvius Bay (Salt Spring Island) 184
 Vêtements
 Vancouver 166
 Victoria et ses environs 210
 Victoria **168, 169, 172-173**
 achats 208
 hébergement 191
 restaurants 199
 sorties 204
 Victoria Bug Zoo (Victoria) 175
 Victoria Butterfly Gardens (Victoria et ses environs) 180
 Victoria Conservatory of Music's Garden Tour (Victoria) 206
 Victoria Film Festival (Victoria) 205
 Victoria French Fest (Victoria) 205
 Victoria Fringe Theatre Festival (Victoria) 206
 Victoria Harbour Festival (Victoria) 205
 Victoria Highland Games (Victoria) 206
 Victoria International Airport 40
 Victoria Pride Week (Victoria) 206
 Victoria Shakespeare Festival (Victoria) 206
 Victoria West (Victoria) 171
 Victory Square (Gastown) 64
 Vieux Victoria (Victoria) 170
 hébergement 191
 restaurants 199
 Vins 46, 56
 Visa 38
 Visites guidées 56
 Vogue Theatre (centre-ville) 77
 Voile
 Vancouver 115
 Voiture 40
-
- W**
- Wall, Jeff 35
 Walter C. Nichol House (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 105
 Waterfront Park (Burrard Inlet) 86
 Watson, Paul 35
 West 4th Avenue (Kitsilano et UBC) 98
 West Coast Trail (Victoria et ses environs) **187, 188**
 West End (Vancouver) **78, 79**
 achats 158
 hébergement 120, **121**
 restaurants 121, 134
 sorties 154
 West Point Grey (Kitsilano et UBC) 100
 West Saanich Road (Victoria et ses environs) 180
 West Vancouver (Burrard Inlet) 90
 restaurants 137
 Whistler 211
 achats 222
 hébergement 216, **217, 218**
 restaurants **217, 218, 219**
 sorties 220
 Whistler Arts Council (Whistler) 212
 Whistler Blackcomb (Whistler) 215
 Whistler Farmer's Market (Whistler) 221
 Whistler Film Festival (Whistler) 221
 Whistler Mountain (Whistler) 215
 Whistler Olympic Park (Whistler) 213

Whistler Olympic Plaza (Whistler) 213
 Whistler Sliding Centre (Whistler) 213
 Whytecliff Park (Burrard Inlet) 91
 Whyte Island (Burrard Inlet) 91
 Willows Beach (Victoria) 178
 WinterPRIDE (Whistler) 221
 Woodward's Department Store (Gastown) 63
 Wreck Beach (Kitsilano et UBC) 101

Y

Yale Hotel (False Creek) 92
 Yaletown (False Creek) 92, **93**
achats 163
restaurants 139, 141
sorties 154
 Yoga
Vancouver 82

Tableau des distances

Distances en kilomètres

Exemple: la distance entre Edmonton et Vancouver est de 1155 km.

							Banff (Alberta)		
							Calgary (Alberta)		128
							Edmonton (Alberta)		286 412
							Jasper (Alberta)		363 412 287
							Kamloops (C.-B.)		439 800 620 492
							Penticton (C.-B.)		231 670 964 270 542
							Prince Rupert (C.-B.)		1429 1246 1100 1461 1513 1385
							Seattle (Washington)		1616 500 464 1016 1264 1085 956
							Vancouver (C.-B.)		227 1502 395 355 794 1155 976 852
							Victoria (C.-B.)		69 247 1693 433 393 832 1193 1013 885
							Whistler (C.-B.)		192 124 350 1621 515 473 914 1245 1095 967